

Mejoras en el Acceso y Uso: La Experiencia de la OUHK con el Servicio de Búsqueda de Recursos

Traducción al español del documento original en inglés: “Enhancing Access and Usage: the OUHK’s Experience in Resource Discovery Service”

Traducido por: Dirección de Traducciones de la Biblioteca del Congreso de la Nación Argentina (traducciones@bcn.gob.ar)

Buenos Aires, República Argentina

Mun-yee Shirley LAM

Universidad Abierta de la Biblioteca de
Hong Kong, Hong Kong SAR, China

Ming-ko SUM

Universidad Abierta de la Biblioteca de
Hong Kong, Hong Kong SAR, China



This is a Spanish translation of “Enhancing Access and Usage: the OUHK’s Experience in Resource Discovery Service” Copyright © 2013 by **Mun-yee Shirley Lam and Ming-ko Sum**. This work is made available under the terms of the Creative Commons Attribution 3.0 Unported License:

<http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>

URI: <http://library.ifla.org/id/eprint/75>

Resumen

La Universidad Abierta de Hong Kong ha modernizado su Biblioteca Electrónica utilizando el servicio de búsqueda Primo. Esta ponencia describe los desafíos que se presentaron durante la implementación y las soluciones que se adoptaron para facilitar y maximizar el acceso de los usuarios a las colecciones de la biblioteca. Comparte la experiencia sobre la forma en que el servicio de búsqueda basado en la web puede ayudar a promover la visibilidad de las colecciones a través de la revisión de las estadísticas de uso de las bases de datos, las publicaciones científicas y los libros electrónicos suscriptos/comprados por la biblioteca antes y después de la implementación del servicio de búsqueda. Además de intentar encontrar las causas de las limitaciones del servicio de búsqueda, esta ponencia también sugiere posibles prácticas o colaboraciones entre las bibliotecas, los proveedores de contenido y los desarrolladores de herramientas de búsqueda para el suministro de información pertinente a sus comunidades.

Palabras clave: Bibliotecas académicas, servicio de búsqueda, proveedores de información, Primo, Índice Primo Central.

ANTECEDENTES

La Universidad Abierta de Hong Kong (OUHK, por sus siglas en inglés) implementó una nueva interfaz para su Biblioteca Electrónica en marzo de 2012. A través de la aplicación de Primo como plataforma de búsqueda y de la integración del Índice Primo Central, el programa *FSX link resolver/knowledgebase*, el sistema de búsqueda *Metalib* y las colecciones de libros electrónicos de la OUHK, la biblioteca tiene una mayor comprensión del servicio de búsqueda basado en la web y de sus limitaciones para la búsqueda de recursos electrónicos, especialmente material chino y recursos en formatos distintos a los de las publicaciones científicas.

Basándose en el modelo de la Universidad Abierta del Reino Unido, la OUHK fue creada en 1989 como el Instituto de Educación Abierta de Hong Kong y se convirtió en universidad en 1997. Es la primera universidad que ofrece educación abierta y a distancia en Hong Kong. En 2012/2013, la OUHK ofrece más de 200 cursos de postgrado, grado y diplomado en diferentes disciplinas, dictados en forma presencial o a distancia y bajo la modalidad part-time o full-time. Alrededor del 65 por ciento de los cursos se dicta en inglés y el restante 35 por ciento, en chino. Para satisfacer las necesidades de aprendizaje e investigación de más de 1000 miembros del personal y 17000 estudiantes, la Biblioteca de la OUHK adquiere recursos en chino e inglés, en formato impreso y electrónico, con una colección de 200 bases de datos online, 29000 publicaciones científicas electrónicas, 30000 libros electrónicos y 160000 componentes impresos o audiovisuales.

La Biblioteca de la OUHK ha estado analizando formas de facilitar al personal y a los estudiantes de la Universidad el acceso a los recursos electrónicos a través de Internet. El proyecto de la Biblioteca Electrónica de la OUHK fue lanzado en noviembre de 1998 con una plataforma para administrar y acceder a las publicaciones científicas, bases de datos y libros electrónicos y a algunos recursos de internet gratuitos. El proyecto terminó en el año 2000 y fue premiado con el “Stockholm Challenge Award” otorgado por la Comisión Europea y la Ciudad de Estocolmo en el mismo año. A lo largo de los años, la biblioteca ha desarrollado y mantenido algunos sistemas digitales locales, incluyendo el sistema integrado de bibliotecas, el sistema de gestión de recursos electrónicos, el sistema de recuperación de libros electrónicos a texto completo, las reservas electrónicas y las suscripciones a varias bases de datos y publicaciones electrónicas. Estos sistemas proporcionan registros y contenidos almacenados a nivel local o a través de proveedores de datos. Se requiere de personal y equipamiento para mantener estos sistemas discretos. Los usuarios de las bibliotecas también necesitan acostumbrarse a las diferentes interfaces de los diferentes sistemas para localizar los materiales requeridos. En el 2011, la OUHK lanzó MetaLib, en un intento de proporcionar a los usuarios de su biblioteca un servicio integrado de búsqueda en múltiples bases de datos, para mejorar la experiencia de los usuarios. A pesar de que el servicio proporcionaba un punto de acceso único para realizar una búsqueda en tiempo real en múltiples bases de datos, muchas de las bases de datos suscriptas por la biblioteca no estaban incluidas en el alcance de la búsqueda por cuestiones técnicas o de compatibilidad. El problema más evidente del servicio federado de búsqueda fue que cuantas más bases de datos estaban incluidas en la búsqueda, mayor era el tiempo que los usuarios debían esperar para obtener los resultados de la búsqueda. Las bases de datos con una cantidad limitada de usuarios simultáneos se volvían inaccesibles cuando los usuarios realizaban búsquedas en múltiples bases de datos. También surgieron problemas con la duplicación y clasificación de los resultados de las búsquedas. La búsqueda federada no ofreció la solución esperada. Los usuarios aún tienen que recurrir a plataformas de bases de datos individuales para acceder al material suscripto de la Biblioteca.

BÚSQUEDA EN LA OUHK

En marzo de 2012, la Biblioteca de la Universidad Abierta de Hong Kong (OUHK) lanzó una nueva interfaz del sitio web de su Biblioteca Electrónica. Con la herramienta Primo de Exlibris como plataforma de búsqueda, la Biblioteca intenta proporcionar un servicio de búsqueda de recursos, integrando su acervo en ALEPH con el Índice Primo Central (PCI, por sus siglas en inglés) y SFX knowledgebase y link resolver. La introducción del servicio de búsqueda Primo ha brindado a la Biblioteca de la OUHK la oportunidad de incrementar la visibilidad de sus colecciones y de incrementar su uso.

La nueva interfaz de la Biblioteca Electrónica ha sido diseñada con el objetivo de lograr que las colecciones sean más accesibles para los usuarios. Se han diseñado dos pestañas de búsqueda para el nuevo sitio web de la Biblioteca Electrónica. Una es la pestaña de “acervo de la Biblioteca” para que los usuarios puedan localizar rápidamente un material de la biblioteca por título, ISSN/ISBN o número de clasificación. A través de esta pestaña, los usuarios tienen la posibilidad de buscar las colecciones impresas y electrónicas de la biblioteca con los datos bibliográficos del material. La otra pestaña es la de “Artículos”, para la búsqueda de los recursos de la Biblioteca clasificados como artículos. A través de la plataforma de búsqueda Primo y del Índice Primo Central, la Biblioteca de la OUHK puede seleccionar el contenido previamente indizado en PCI knowledgebase. Con la integración de *link resolver* (SFX), la Búsqueda de “Artículos” ha proporcionado un punto de acceso único para la búsqueda de los recursos de la Biblioteca y la entrega de contenido de texto completo. Esto ha permitido la búsqueda de contenidos más detallados, lo que no resulta posible en el catálogo tradicional de la biblioteca. La búsqueda y entrega de contenidos de texto completo es ahora directa, conveniente y eficiente, a pesar de los desafíos y las limitaciones que la Biblioteca tuvo que enfrentar durante la implementación del nuevo servicio. Los principales desafíos para el servicio de búsqueda, de acuerdo con Marshall Breeding, radicarían en solucionar las deficiencias de los recursos bibliotecarios no cubiertos por estos sistemas de búsqueda, extender el alcance de la indización de metadatos a textos completos y mejorar la relevancia y otras tecnologías de búsqueda y recuperación de información (Breeding, 2012).

Brechas de Contenido

Al ofrecer un único casillero de búsqueda, los usuarios pueden asumir con facilidad que están realizando una búsqueda en toda la colección de la biblioteca. Si bien es posible que un megaíndice incluya millones o miles de millones de citas en una única búsqueda, esto no significa que estén cubiertos todos los materiales de suscripción de la colección de la biblioteca. Los metadatos recopilados por los servicios de descubrimiento son provistos por los editores o sus proveedores de contenidos. La OUHK comparte la postura de Hooper de que “si bien Primo Central ofrece acceso a una vasta cantidad de recursos que es mucho más amplia que cualquier herramienta tradicional de búsqueda, se debe tener en cuenta que algunos editores y conglomerados de bases de datos no envían sus registros al Índice Primo Central” (Hooper, 2012).

Uno de los problemas fue la brecha que existe entre los recursos de suscripción de la Biblioteca de la OUHK y los contenidos del Índice Primo Central. Algunas de las principales suscripciones de la Biblioteca, como las bases de datos de índices o de resúmenes o los materiales de texto completo de los agregadores, no están incluidas en el Índice Primo Central. El problema fue particularmente grave para el acceso a los materiales chinos. La *Base de Datos de Textos Completos de Publicaciones Académicas de China* (CNKI, por sus siglas en inglés) y el *Servicio de Publicaciones Periódicas Electrónicas de Taiwán* (Airiti) son las principales bases de datos que ofrecen más del noventa por ciento

de las publicaciones académicas electrónicas chinas de la Biblioteca. A partir de diciembre de 2012, la *Base de Datos de Textos Completos de Publicaciones Académicas de China* (CNKI) ofrece más de 7.000 publicaciones académicas chinas a más de 1.200 bibliotecas extranjeras y a más de 2.000 bibliotecas de China continental. El *Servicio de Publicaciones Periódicas Electrónicas de Taiwán* (Airiti) ofrece más de 1.300 publicaciones periódicas académicas publicadas en Taiwán a más de 200 bibliotecas de todo el mundo. Desafortunadamente, los registros de estos contenidos chinos no se envían al Índice Primo Central ni a otros servicios de descubrimiento como Summon de ProQuest o el Servicio de Búsqueda EBSCO (EDS, por sus siglas en inglés).

Recursos Alternativos

ExLibris ha contactado a los editores y a los proveedores de contenidos para que envíen sus metadatos. La negociación puede llevar varios años, con un bajo margen de éxito. Como solución interina, ExLibris sugirió los recursos “alternativos” disponibles en Primo Central. ExLibris también ofreció una interfaz de programación de aplicaciones (API) que puede interactuar con la plataforma EBSCO para recuperar y visualizar los contenidos de EBSCO en el nivel de Primo y ponerlos a disposición de los usuarios autenticados de la Biblioteca. Al implementar el servicio Primo, la Biblioteca incorporó las sugerencias pero no estaba segura de qué tan bien cubiertos habían quedado los recursos de suscripción con el nuevo servicio de búsqueda. La Biblioteca llevó a cabo una serie de pruebas con una pequeña serie de registros de muestra de algunas bases de datos en inglés y chino.¹

Tabla 1: Prueba de muestras de algunos artículos de bases de datos encontrados en el Índice Primo Central.

	Bases de Datos	Nro. de artículos buscados	Nro. de artículos encontrados	Índice de aparición
1	Base de Datos de Textos Completos de Publicaciones Académicas de China	20(chino)	13	65%
2	Academic Search Premier de EBSCO	20(inglés)	20	100%
3	Biblioteca Digital IEEE Xplore	20(inglés)	16	80%
4	Proquest ABI/Inform Complete	20(inglés)	16	80%
5	SpringerLink	20(inglés)	15	75%
6	Servicio de Publicaciones Periódicas Electrónicas de Taiwán	20(chino)	0	0%

Alrededor del 75% de los registros de muestra de las bases de datos en inglés seleccionadas se recuperaron de Primo/Índice Primo Central. El índice de aparición se desplomó a un 65% en el caso de contenidos de la *Base de Datos de Textos Completos de Publicaciones Académicas de China*. No se recuperaron registros sobre contenidos del *Servicio de Publicaciones Periódicas Electrónicas de Taiwán* cuando se probó la plataforma para su posterior implementación. A partir del 6 de junio de 2013, se agregaron al Índice Primo Central los contenidos de libros y publicaciones académicas de Taiwán obtenidos de otro vendedor, con el objeto de enriquecer los contenidos chinos del índice.

¹ De cada una de las bases de datos, se seleccionaron aleatoriamente 20 registros para realizar búsquedas utilizando la interfaz de Primo. Para la prueba, solo se seleccionaron registros de artículos publicados hace un año o más, ya que puede existir una brecha temporal hasta que se cargan los archivos del año en curso en la base de conocimiento del Índice Primo Central. Se excluyeron los registros que contienen puntuación y caracteres especiales en el título del artículo, con el fin de evitar posibles errores de búsqueda.

Los resultados mencionados provienen solo de pruebas locales realizadas en la Biblioteca de la OUHK con una muestra muy pequeña. Estos resultados confirman que no todos los contenidos de suscripción de la Biblioteca fueron recuperados o visualizados a través de la interfaz de búsqueda de la OUHK. Por un lado, el nuevo servicio ha mejorado la experiencia general de búsqueda pero, por otro, podría excluir ciertas colecciones de la Biblioteca sin que los usuarios se percaten de ello.

Vínculos a textos completos

La posibilidad de buscar artículos a través de la pestaña “Artículos” también ha generado expectativa de que se incluya un vínculo directo al texto completo. El nivel de búsqueda de Primo puede integrarse con el solucionador de vínculos SFX y ofrecer un vínculo junto a los registros de citas para acceder a los textos completos. Estos vínculos serán eficaces si la plataforma de contenidos cumple con los requisitos de OpenURL en el nivel de artículo. Algunas bases de datos o plataformas de publicaciones científicas a las cuales se encuentra actualmente suscripta la Biblioteca de la OUHK pueden incorporar vínculos solo en el nivel de título o ejemplar de la publicación. En algunos casos, el usuario llegará a la página de la tabla de contenidos de una publicación después de clicar en un vínculo que aparece en la cita del artículo del servicio de búsqueda, lo cual puede causar confusión entre los usuarios menos experimentados.

Opciones de Facetas

Con millones o miles de millones de citas previamente indexadas, la cantidad de registros recuperados en un servicio de búsqueda puede ser abrumadora. La disponibilidad de facetas para refinar los resultados de la búsqueda es una herramienta que compite con Google Académico o que incluso lo supera. Primo ofrece opciones para que el usuario filtre la búsqueda por “Tema”, “Colección”, “Tipo de Recurso”, “Idioma”, “Creador”, “Fecha de Creación”. Sin embargo, la filtración de los resultados de la búsqueda es completa solo si estos metadatos están presentes en el Índice Primo Central. Actualmente, los metadatos suministrados por los proveedores de contenidos varían. Si los editores o proveedores de contenidos no incluyen palabras clave en los metadatos que envían a los servicios de búsqueda, un filtro por “Tema” o categorías de temas no incluirá sus registros en la lista de resultados obtenidos con ese filtro.

USO DE LAS COLECCIONES DE LA BIBLIOTECA

Si bien el servicio de búsqueda fue lanzado con las limitaciones antes mencionadas, una revisión del impacto del mismo en el uso de las colecciones de la Biblioteca sería beneficiosa para futuras mejoras. La Biblioteca recopiló las cifras de uso de suscripciones y comparó el acceso antes y después del lanzamiento del servicio Primo. Se identificaron 50 plataformas con datos de uso comparables durante los dos períodos de 12 meses comprendidos entre marzo de 2011 y febrero de 2012 y entre marzo de 2012 y febrero de 2013.²

² Primo fue lanzado en marzo de 2012 en la Biblioteca OUHK. Las cifras de uso de las publicaciones electrónicas, bases de datos y libros electrónicos de la Biblioteca en las plataformas nativas de los proveedores corresponden a los periodos que van entre marzo del 2011 a febrero del 2012 y entre marzo del 2012 a febrero del 2013. Las nuevas suscripciones que no proporcionan datos de uso para los períodos completos han quedado excluidas de la comparación. Las Estadísticas de Libros electrónicos vía EBSCO fueron comparadas durante un período de 8 meses entre julio de 2011 a febrero del 2013 ya que la Biblioteca tiene la mayoría de sus libros electrónicos en inglés vía netLibrary y los títulos migraron a EBSCOhost el 1 de julio de 2011.

Way realizó un análisis de uso luego del lanzamiento del servicio Summon en la Biblioteca de la Universidad Estatal Grand Valley en el 2009. Su análisis indicó una disminución del uso de bases de datos de resúmenes e índices (A&I) pero un aumento del acceso a los textos completos (Way 2010). En la OUHK, se manifestó una pequeña disminución en el total de búsquedas de las plataformas de bases de datos originales/publicaciones (1%), pero un aumento del 14% en el acceso a textos completos de publicaciones electrónicas o bases de datos indexadas a Primo Central. 18 bases de datos registraron un aumento en el acceso a los textos completos de sus colecciones, algunas con un incremento significativo del 40% al 3550%.

Tabla 2: Contenido de Base de datos/Publicaciones de acuerdo con el Índice Primo Central

	Base de datos/Publicación	Índice PCI	Informes COUNTER	% de Cambio antes y después del Índice Primo		
					Vista FT	
1	Biblioteca Digital ACM	Sí	□	-19%	-33%	
2	Sociedad Estadounidense de Química - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-46%	143%	*
3	Editorial Allen	Sí	□	-	1229%	*
4	Asociación Estadounidense de Economía - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-	196%	*
5	Sociedad de Física de Estados Unidos - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-	1300%	*
6	Ammons Scientific Ltd - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-21%	127%	*
7	Baywood Pub Co - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-	-100%	
8	Grupo BMJ - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-	3267%	*
9	Bowker - Bases de datos	Sí	-	-49%	-	
10	Brill - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-	3550%	*
11	Editorial Universitaria de Cambridge - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-88%	-30%	
12	Elsevier ScienceDirect - Publicaciones electrónicas	Sí	□	54%	97%	*
13	Revisiones Emerald +Publicaciones	Sí	□	-52%	17%	*
14	Britannica en línea	Sí	-	-41%	-41%	
15	InderScience - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-	-7%	
16	INFORMS - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-70%	91%	*
17	IngentaConnect - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-73%	-76%	
18	Thomson- Índice de Citas de Ciencias Sociales	Sí	□	-25%	-	
19	JSTOR	Sí	□	-68%	14%	*
20	M.E. Sharpe - Publicaciones electrónicas	Sí	□	-	-77%	
21	Editorial MIT - Publicaciones electrónicas	Sí	□	150%	-32%	
22	Publicaciones de la Biblioteca OECD	Sí	□	-	164%	*
23	Bases de datos o publicaciones Ovid	Sí	□	176%	30%	*
24	Publicaciones de la Editorial de la Universidad de Oxford	Sí	□	-	228%	*

25	Royal Society of Chemistry –(Sociedad científica del Reino Unido que fomenta la ciencia química) Publicaciones electrónicas	Sí	☐	-23%	-13%	
26	SAGE - Publicaciones electrónicas	Sí	☐	-76%	-34%	
27	Springer Publicaciones electrónicas	Sí	☐	-	-5%	
28	SwetsWise - Publicaciones electrónicas	Sí	☐	-	40%	*
29	Taylor & Francis – Publicaciones electrónicas	Sí	☐	50%	125%	*
30	University of Toronto Press – (Editorial universitaria ligada a la Universidad de Toronto) Publicaciones periódicas	Sí	☐	-	700%	*
31	Publicaciones Wiley	Sí	☐	-77%	9%	*
32	World Scientific – Publicaciones electrónicas	Sí	☐	-	-84%	
Promedio:				-1%	14%	

* Plataformas de base de datos o de publicaciones con un incremento de más del 40% en acceso a textos completos.

Había 12 proveedores de publicaciones electrónicas o bases de datos que no proporcionaban contenido a Primo Central. Ocho de ellas no tenían recursos alternativos en Primo Central y registraron una caída en el acceso de texto completo con una reducción general del 19%.

Tabla 3: Bases de datos/Publicaciones sin contenido o recursos alternativos en el Índice Primo Central (PCI):

	Base de datos/Publicación	Indexado en PCI	Informes Counter	% Cambio antes y después de Primo	
				Búsqueda	Visión FT
1	Airiti – Servicio de Publicaciones Electrónicas de Taiwan	No	-	-33%	-10%
2	Chadwyck-Healey - ABELL (Bibliografía anual de idioma y literatura inglesa)	No	-	-82%	-
3	Euromonitor - Pasaporte GMID	No	-	-43%	-
4	Europa publicaciones	No	-	65%	-23%
5	BookData online	No	-	-24%	-
6	Thomson Reuters (Bases de datos Westlaw)	No		1679%	-1%
7	Salud y Seguridad (Indice Barbour)	No	-	-34%	-47%
8	Anuario de Organizaciones Internacionales	No	☐	-88%	-87%
Promedio:				30%	-19%

Los cuatro agregadores no proporcionan contenido al Índice Primo Central. Sus citas fueron parcialmente cubiertas por los recursos “alternativos” del índice. Las estadísticas han demostrado un incremento del 41% y del 9% en la cantidad de búsquedas y en el acceso de texto completo, respectivamente.

Tabla 4: Bases de datos/Publicaciones sin contenido en el Índice Primo Central (PCI) pero con recursos alternativos

	Base de datos/Publicación	Tienen recursos alternativos en PCI	Informe COUNTER	% de cambio antes y después de Primo	
				Búsqueda	Vision FT
1	Publicaciones/Disertaciones Académicas	Sí	-	-11%	11%
2	Bases de datos EBSCOhost	Sí	□	66%	17%
3	Bases de datos ProQuest	Sí	□	42%	-11%
4	Datos Wanfang Publicaciones/disertaciones	Sí	-	645%	136%
Promedio:				41%	9%

Se observó una disminución general en las cifras de búsqueda y acceso de las colecciones de libros electrónicos. La Biblioteca OUHK ha agregado 3.000 registros de texto completo de su colección de libros electrónicos OUHK local al Índice Primo Central. Pero su uso, así como las otras 4 colecciones de libros electrónicos de la plataforma del proveedor, no fue estimulado.

Tabla 5: Cifras de uso de libros electrónicos en la Biblioteca OUHK

	Editor/Proveedor libros electrónicos	Informes	% de cambio antes y después del Índice Primo	
			Búsqueda	Visión FT
1	Libros electrónicos Apabi	-	-58%	-61%
2	CRCnetBASES	✓	153%	4%
3	Libros electrónicos EBSCOhost	✓	-20%	-28%
4	Biblioteca Referencia Virtual GALE	✓	-56%	-64%
5	libros electrónicos ebrary	✓	-	-4%
6	libros electrónicos OUHK	-	-	-39%
Promedio:			-22%	-35%

Las cifras de uso que aparecen más arriba fueron recogidas en las plataformas de los proveedores con la cantidad de búsquedas y las cifras de acceso de texto completo. En los informes del editor no se hace referencia a las fuentes de los vínculos a estos materiales de texto completo. El acceso de texto completo puede provenir del catálogo de la Biblioteca, del servicio de búsqueda de la misma plataforma de publicaciones o bases de datos o de un buscador de la web. Existen muchas rutas para descubrir contenidos. Es difícil determinar que el servicio de búsqueda es el único factor vinculado con el incremento del acceso al texto completo. No obstante, las cifras del uso de algunas de las plataformas suscriptas de la OUHK han revelado un incremento en el acceso a su contenido de texto completo si bien se produjo una baja en las estadísticas de búsqueda en las plataformas de contenido. El acceso de texto completo ha bajado con respecto a los recursos suscriptos de la OUHK sin contenido o recursos alternativos en el Índice Primo Central.

COMPETENCIA, COOPERACIÓN O CÓDIGO DE PRÁCTICA

La búsqueda de contenido no representa sólo un avance de la tecnología o el desarrollo de un buscador innovador. Quienes desarrollan herramientas han diseñado nuevas aplicaciones de búsqueda o de vínculos a materiales de texto completo, pero por lo general no se trata de los propietarios o proveedores de contenidos. ExLibris debe negociar con los

editores el agregado de sus metadatos al Índice Primo Central. Si bien los proveedores de servicios de búsqueda están buscando socios para enriquecer su producto, los editores – especialmente los proveedores de la base de datos A&I – pueden no percibirlo de la misma forma. Existe una tensión entre las distintas partes.

EBSCO es un editor de bases de datos, un agregador y desarrollador del Servicio de Búsqueda EBSCO (EDS por sus siglas en inglés), un producto similar al Primo y al Primo Central. ProQuest es el desarrollador del servicio Summon y cumple roles similares a EBSCO. Los usuarios no encontrarán contenido ProQuest en el contenido EDS o EBSCO en Summon. Primo Central no tiene ninguno de ellos. Algunos editores individuales tal vez no quieran aportar sus datos a alguno de los servicios de búsqueda. El grupo de trabajo de la Iniciativa de Búsqueda Abierta (ODI por sus siglas en inglés) de la Organización Nacional de Estándares de Información (NISO por sus siglas en inglés) realizó un estudio sobre bibliotecas, proveedores de contenidos y proveedores de servicios de búsqueda a fines de 2012. El informe del estudio reveló que entre los 74 entrevistados en su condición de proveedores de contenido, el 93% informó que aportó la totalidad o una parte de sus datos a los servicios de búsqueda. El 7 % no aportó ningún dato. Las barreras a la participación incluyen los temas sobre propiedad intelectual, un riesgo percibido con respecto a los datos de valor agregado en sus bases de datos A&I. Algunos proveedores ven la evolución de los servicios de búsqueda como una alternativa de las bases de datos A&I tradicionales. Algunos editores expresaron su escepticismo sobre el valor de dichas herramientas de búsqueda (NISO 2013).

En un informe oficial elaborado por Sommerville et al se indica que las funciones tradicionales complementarias de las bibliotecas, de los proveedores de contenidos y servicios, y sus relaciones se han visto afectadas por Internet, y “requieren la reinención de asociaciones seculares”. La creciente variedad de caminos para buscar contenido académico ha profundizado “la necesidad de prácticas recomendables entre los sectores y de una mayor colaboración”. Las bibliotecas, editores y proveedores de servicios necesitan hallar nuevas formas de trabajar en conjunto (Sommerville et al, 2012). La *National Federation of Advanced Information Services* (Federación Nacional de Servicios de Información Avanzada; NIFAIS, por sus siglas en inglés) elaboró una versión preliminar del “Código de Prácticas: Servicios de Descubrimiento” en enero de 2012. El código no representa una norma obligatoria, sino un conjunto de pautas que rigen las prácticas. Ha identificado algunos “derechos” y “obligaciones” importantes para los propietarios de contenidos, plataformas, servicios de descubrimiento y suscriptores (NIFAIS, 2012). El grupo de trabajo de la Iniciativa por un Descubrimiento Abierto (ODI) de la NISO, que reconoce la necesidad de “un trabajo en equipo multisectorial” para promover la búsqueda de trabajos académicos, está desarrollando un conjunto de prácticas estandarizadas para la representación de contenidos en los servicios de descubrimiento y para las interacciones entre los proveedores de contenidos y los desarrolladores de este tipo de servicio (NISO 2013). Teniendo en cuenta la experiencia y la comprensión de Primo y el servicio de Primo Central, la Biblioteca de la OUHK recomendó las siguientes prácticas para mejorar el servicio de descubrimiento:

Autenticación

Es necesario que los proveedores de servicios de búsqueda informen a las editoriales cómo se puede autorizar el acceso para proteger los derechos de propiedad intelectual de los proveedores de contenidos. Los proveedores de servicios de descubrimiento también brindan información a las bibliotecas para que puedan diferenciar los recursos que requieren suscripción de aquellos contenidos que pueden ser incluidos sin cargo en los

servicios de búsqueda. Las bibliotecas deberían cumplir con estos requisitos cuando eligen y activan los recursos en el servicio de descubrimiento. Si existiera un mecanismo para permitir la autorización y acceso a un recurso exclusivamente para suscriptores, se aseguraría el aporte de los contenidos y metadatos de los proveedores de contenidos al servicio de búsqueda.

Elementos de información

La OUHK coincide con Kornblau et al en que todos los recursos a los que se ha suscripto la biblioteca deberían estar disponibles de la misma manera. Las bibliotecas deberían recibir la información suficiente sobre los contenidos incluidos en el índice de un servicio de descubrimiento. (Kornblau et al, 2012) ExLibris ofreció recursos “alternativos” o de otro tipo indexados a Primo Central. ¿Incluyen estos recursos “alternativos” solo los números actuales o también los anteriores? ¿En qué se diferencian de los contenidos de las bases de datos provistas por los editores? Si la importancia de los datos varía entre los recursos indexados, las bibliotecas deberían conocer esas diferencias para poder tomar decisiones respecto del desarrollo de colecciones.

Ranking de relevancia

El ranking de relevancia de los resultados de búsqueda ha sido determinado por los proveedores de servicios de descubrimiento, no por los usuarios. Primo ha evolucionado y permite a los usuarios que definan su área de interés para que los resultados de búsqueda puedan ser valorados conforme al perfil del usuario. La Biblioteca se complace de esta evolución puesto que así se podría mejorar el ranking de relevancia de los resultados de búsqueda.

Indexación de textos completos

Se espera que las tecnologías relacionadas con los servicios de descubrimiento permitan incluir en el corto plazo la indexación de textos completos de los recursos en línea, en particular, para el acceso a los libros electrónicos. La búsqueda de libros electrónicos se debería mejorar; así, lo reflejan las estadísticas de uso de la OUHK. La Biblioteca aspira a incorporar la indexación de textos completos para lograr una búsqueda y gestión de contenidos en línea de mejor calidad.

Vínculos a textos completos

Un vínculo directo a un artículo de texto completo debería facilitar a los usuarios la búsqueda de materiales completos mediante el servicio de descubrimiento. Se ha instado a los editores a que mejoren sus plataformas de contenidos para que puedan incluir solicitudes de OpenURL para artículos o capítulos. Además, deberían proveer metadatos precisos y actualizados para artículos/capítulos a los *link resolvers* OpenURL con el objeto de ofrecer vínculos exactos.

Estadísticas de uso

Si bien los informes sobre ODI indicaron que los proveedores de contenidos no estaban de acuerdo con las estadísticas de uso del servicio de descubrimiento (VISO 2013), las bibliotecas estarán interesadas en los informes basados en los “clics que se hacen en los contenidos de los proveedores”. Estas estadísticas deberían respaldar el proceso de renovación, en particular, para bases de datos A&I cuya búsqueda pudo haber disminuido en la plataforma pero que, en realidad, sus citas han sido recuperadas a través del servicio de búsqueda. Las estadísticas de uso de los proveedores de contenidos y de los servicios de descubrimiento deberían complementarse para ofrecer un panorama completo del uso de los materiales de suscripción. Con informes de uso más exhaustivos, el análisis de

disponibilidad y accesibilidad de los recursos a través del servicio de descubrimiento debería ser de utilidad para la adquisición y recopilación de decisiones de desarrollo.

EL FUTURO

El servicio de descubrimiento ha brindado una nueva herramienta para la búsqueda de trabajos académicos a un nivel más profundo de contenidos. Marshall Breeding anticipó que “en el año 2016 esperamos productos de búsqueda para alcanzar un estado de madurez total y la utilización universal de las bibliotecas académicas” (Breeding, 2011). Esta nueva herramienta beneficia no solo a los usuarios o a las bibliotecas sino también a los editores o propietarios de contenidos. Con comunicación y confianza, y un conjunto de prácticas más estandarizadas, el servicio de descubrimiento puede ser de utilidad para mejorar no solo el acceso a una colección de la biblioteca sino también la visibilidad de contenidos de los editores. Se ha anticipado que los proveedores de contenidos y los de herramientas de búsqueda colaborarán para competir por la provisión de sus recursos y servicios a las bibliotecas y sus usuarios.

AGRADECIMIENTOS

Los autores quieren agradecer a MOK Wong Wai-man, Bibliotecaria de la Open University of Hong Kong, por su apoyo y sus comentarios con respecto a esta ponencia.

REFERENCIAS

Breeding, M. (2011). Current and Future Trends in Information Technologies for Information Units. (Tendencias Actuales y Futuras de las Tecnologías de la Información para las Unidades de Información) *El Profesional de la Información*, 21(1), 9-15.

Breeding, M. (2012). The Library Information Landscape approaching the year 2050. (El Panorama de Información de la Biblioteca hacia el año 2050) *Information Services & Use* (Servicios y Uso de la Información), 32(3/4), 193-199.

Hooper, L. (2012). ExLibris's Primo and Musical Research. (Primo y Musical Research de ExLibris) *Reference Services Quarterly* (Servicios de Referencia Trimestrales), 15(2), 119-124.

Kornblau, A. I, Strudwick J. & Miller W. (2012). "How Web-Scale Discovery Changes the Conversation: The Questions Librarians Should Ask Themselves" (Cómo Cambia la Conversación la Búsqueda Web: Las Preguntas que Deberían Hacerse los Bibliotecarios), *College & Undergraduate Libraries* (Bibliotecas Universitarias y Estudiantiles), 19:2-4, 144-162

National Federation of Advanced Information Services (Federación Nacional de Servicios de Información Avanzada) (NIFAIS) (2012). *Draft Code of Practice: Discovery Services*. (Código de Prácticas Preliminar: Servicios de Descubrimiento). <http://info.nfais.org/info/codedraft1312012.pdf>

National Information Standards Organization (NISO) (2013). *ODI Survey Report: Reflections and Perspectives on Discovery Services*. (Informe ODI: Imagen y Perspectivas de los Servicios de Descubrimiento). http://www.niso.org/apps/group_public/document.php?document_id=9977

Sommerville, M.M., Schader, B.J., Sack, J.R. (2012). *Improving the Discoverability of Scholarly Content in the Twenty-First Century: Collaboration Opportunities for Librarians, Publishers, and Vendors*. (Mejorar la Búsqueda de Contenido Académico en el Siglo XXI: Oportunidades de Colaboración para los Bibliotecarios, Editores y Proveedores) Informe Oficial solicitado por SAGE. <http://hdl.handle.net/10981/0>

Way, D. (2010). "The Impact of Web-Scale Discovery on the Use of a library collection". (El Impacto de la Búsqueda Web en el Uso de las Colecciones Bibliotecarias) *Serials Review*. (Revisión de Publicaciones Seriadadas) 36: 214-220